

## **3 Wangarini Wasina pakich kamanchinllpa yuwaa Wangarini tuchparini yandarangu anootsi**

Wangarini minushtam kirakaa yandarangiya wamkureema Káyú suru.

Ashiriya, na yuwaa kamanirangu anoo kamanchinllpa:

- A. 1-2: ¿Tamarimta, zuwanlee? Uru Apanllpat shiyaam tsiyatkina.
- B. 3-8: Apanlee kuk tayaspatampan yuw Isusumun kuk xikana an uru siyaa wanasiri tsiyatkana. Zuwa Káyú uru iyaa wanasiri istakiya, átssincha shiyaatsi, zuwaa. Ashiri mangi kisa.
- C. 9-12: Itaru, shiyashchi tputs Títoropsi suru, istamaam kapung ngatkiya. Yutarittam nuwaa tsiyatkiya. Ashiri shiysha zuwaa, anoo kukoo mazarinllpa.
- D. 13-14: Shiyash musásiri pangati atina. Na wapparee.

Tárangiya Wangarini.

## **Wangarini wirkari tuchparini**

<sup>1</sup> Zuwaa Káyoo, ¿tamarimta; taarish, zuwanlee?

Nuw Wangi shiyaam kirakaa yandayaruri, zanganchinllpa. Isus nuwaa ksutamapaneem wayarangiya, waanaatsi tiptsiri istamaama. Shiyaa

Isusumun chinaktana, Káyoo. Ashiriya, shiyaa chinachinaw ashkuri, shiyaam kirakaa yandapi turi yandakina.

<sup>2</sup> Uru Apanllpat shiyaam tsiyatkina. Apanllpat tsiyatkuri, shiyaa istamaam mashkina. Yuwaam pishtakish anootstam Apanllee mashkina shiyaam panamaama. Mishat, nda kas yutamaamtam tsiyatkina shiyaama. Shiy Apanllimun mangish tatuksha, Apanllee chinaksha. Ashiri Apanll shiyaa uru istachiya.

<sup>3</sup> Zuwanllee, Apanllee kuk tayapstampan tputs nuwash kusarangsín, shiyaa wanasiri kamanirangana. Yungpaktishcha shiya, watam tputsee istakshawa. Zuwanll Kay Apanllee itsinsaru mangoonkiya; Isusoo kuk uru payukiya; shiyaa átssincha. Anoo nuw mazinayaruri, mangi kisha, watam shiyaa kapung tayapstaranginawa.

<sup>4</sup> Tputs nuwamun kuki Isusoo mangoonkusín, ipareetspazi ashiruri ksumish chinakina. Tputs nuwaa: Yuw tayapstarangish an Isusumun kizpur taakana; atusin, mazinakuri, mangi ksakina.

<sup>5</sup> Shiysha Isusoo itsinsartam chinarangush, tputsee istaksha. Anoo shiyaa mazarangitama. Uru apanllpanee tputs wanasiri istakiya. Tunareetstaa, nduntaa pataru wanasir istakiya,

<sup>6</sup> iyaa kamanirangsín, tárangana. Nish shaniyaranguni, iyaa kamanirangana. Zuwanll Kay iyaa wanasiri istarangiya. Mang' kizpurcha wanasiri, Káyú; átssincha shiyaatsi. Ashiri Apanllimun ashkush zuwanllee, yungpaktishcha. Uwshtisin shiyash yusur kuskusín, Apanll tayaspatampaneerúsín, shiysha istangcha aranginasha naamaama.

7-8 Isusoo kuk tayapstamaam iyaa kamingeerandsin, na xiykanaya. ¿Tamaree nda Isuschichpatatich istachich; watam Isusoo wamin xiykanawa? Nllitarit tputs, istachintspa, atitaatssin tayapstampan ngatkanawa, watam uw tputs Isusoo nda chinakanawa. Ashiri iysha tayapstampanee istachinipa. Istakuni, washunanda Isusoo kuk tayapstamaam istaktamaniya.

<sup>9</sup> Tayapstampanee shiyap zanganiranguri, kirakareetsi uwish kasarangina. Tayapstampanee istangtsa; tárangina kirakamuna. Itaru, kuseersin, tputs Títoropisa sura mang nuwaa kuki ngatarangiya; istamaam pachindarangiya. Waamari kasipi átu nuwaa kuki mazinamaam nda zandarangiya.

<sup>10</sup> Itaru, nuw shiyash pakaturi, Isuschich ichinguru shaniyeersin, anush izuuru tsiyatchima. Títoropis iyaa kapung ngichirangiya, tápi átana. Mishat, tayapstampanee istamaam kapung ngatkiya; tputsee tuxarakiya. Tputstam ashpatam mang: Ashiriya, nuwsha tayapstampanee istachima; nuwash ishinchima; tárangitaatssin, Títoropissha kapung nambarangiya waanpatatina. Sheeru, Watam nuwaa kuki nda mazinakshawa, ashiri Apanlleem shaniykachurini shiysha pshturinllpa; mang táyaru, tputsee tashitungarangiya mangaya.

<sup>11</sup> Itaru, zuwanllee, shiysha anumashee chinarinllpa. Uru tputsee wanasiri istamaam chinangcha. Tputsich wanasiri taakuch, wanasiri istakuch, an tputs Apanllchichcha. ¿Tamaree yutarit taakuch Apanllee yasachich? Yasatareezich.

Ashiri shiysha mangiptish taangcha.

<sup>12</sup> Na zuwanllee Demítariy shiyap zanganchinllpa. Demítariy Apanllee kizpur chinakiya. Apanllee kuk uru payukiya. Iyashuch Apanllchich tputs uru Demítariyoo wanasiri chinakana. Isusush itsinsaru tachitkiya, átssincha. Zuraktana, zuwanllee. Shiyaa kamapshikeezi. Nuwaa yasaksha. Ashiri Demítariy shiyash kuskachu, shiysha istangcha, niyrinllpa.

<sup>13</sup> Shiyaam kapung yandamaam zandarangtaati, itaru natunaari watsiparee,

<sup>14-15</sup> watam shiyash musásiri pakatinawa. Ashiri kuskachuri, kisshaparee ipunchinipa shiyapta. Ashiri Apanllimun uru mapiyrush taangcha. Iyashuch shiyaa chinaktamsincha. Shiyaa mbizakeezini. Shiyashchee chinaktamaniya. Ashiriya, shiysha zuwanllee, tputsee kamaningcha.

[Na wapparee, zuwaa Káyoo.]

**Candoshi-Shapra  
New Testament in Candoshi-Shapra  
(PE:cbu:Candoshi-Shapra)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Candoshi-Shapra

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Candoshi-Shapra

cbu

Peru

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Candoshi-Shapra

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 30 Apr 2025

855c1646-aaa4-5dab-a701-8197de4af05f